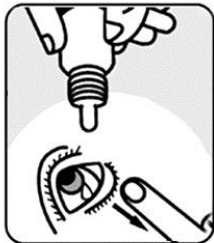
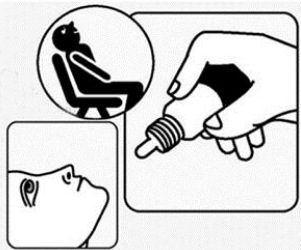


# How to administer eye drops

## Greek

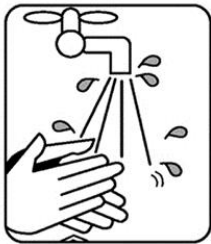
### Πώς χορηγούμε τις οφθαλμικές σταγόνες

1. Πλύνετε καλά τα χέρια σας.
2. Ξαπλώστε ή καθήστε με το κεφάλι γυρισμένο προς τα πίσω και κρατάτε το φιαλίδιο ανάποδα με το ένα χέρι μεταξύ του μεγάλου δαχτύλου και του δείκτη.
3. Με το άλλο σας χέρι, τραβήξτε ελαφρά το κάτω βλέφαρο μακριά από το μάτι σχηματίζοντας ένα θύλακα ενώ κοιτάζετε προς τα επάνω.
4. Αφήστε τη σταγόνα να πέσει μέσα στο κενό μεταξύ του κάτω βλεφάρου και του ματιού σας.
5. Κλείστε το μάτι σας.
6. Ακουμπήστε τον δείκτη σας στο πλάι της μύτης κόντα στο μάτι. Πιέστε ΕΛΑΦΡΑ για ένα με τρία λεπτά. Αυτό λέγεται απόφραξη του ρινοδακρυϊκού πόρου - μειώνει την πιθανότητα να μπει η σταγόνα στη μύτη.
7. Αφαιρέστε την περίσσεια του διαλύματος σκουπίζοντας τα βλέφαρά σας με ΚΑΘΑΡΟ χαρτομάντηλο.



### How to administer eye drops

1. Wash your hands thoroughly.
2. Lie down or sit with your head tilted back and hold the bottle upside down in one hand between your thumb and index finger.
3. Using your other hand, gently pull down the lower lid of your eye to form a pouch or a pocket and look up.
4. Allow one drop to enter the space between the lower lid and your eye.
5. Close your eye.
6. Place your index finger against the side of your nose near the eye. Apply LIGHT pressure for one to three minutes. This is called punctal occlusion - it reduces the eye drop draining into your nose.
7. Remove any excess solution by wiping your eyelashes with a CLEAN tissue.



- 8.** Αν χορηγείτε περισσότερες από μια σταγόνα να περιμένετε τουλάχιστον πέντε λεπτά πριν χορηγήσετε την επόμενη σταγόνα. Επειδή διαφορετικά, η δεύτερη σταγόνα θα ξεπλύνει την πρώτη και θα βγει από το μάτι σας.
- 9.** Ύστερα από την χρήση των οφθαλμικών σταγόνων, πλύνετε πάλι τα χέρια σας καλά.
- 8.** If administering more than one eye drop wait at least five minutes before administering the next eye drop. Otherwise, the second eye drop will wash the first one out of the eye.
- 9.** After using the eye drops, wash your hands thoroughly again.

## Χρήσιμες Συμβουλές

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες στην ετικέτα και χορηγείτε το φάρμακο μόνο στο μάτι που αναφέρεται. Βεβαιωθείτε ότι καταλαβαίνετε ακριβώς τι σημαίνουν οι οδηγίες και να τις ακολουθείτε άνα πάσα στιγμή. Αν αμφιβάλλετε - **ρωτήστε τον φαρμακοποιό σας.**
- Αν παραλάβετε διαφορετικό φιαλίδιο για το κάθε μάτι, βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε το σωστό φιαλίδιο.
- Αν νομίζετε ότι μπορεί να σας είναι δύσκολο να ρίξετε τις σταγόνες στο μάτι σας, ζητήστε από κάποιο άλλο πρόσωπο να σας τις ρίξει.
- Κρατάτε όλα τα φάρμακα μακριά από τα παιδιά. Αποφεύγετε να παίρνετε φάρμακα μπροστά στα μικρά παιδιά - επειδή μπορεί να μιμηθούν τη συμπεριφορά σας.

## Handy tips

- Read the instructions on the label carefully and treat only the eye stated. Make sure you understand exactly what the instructions mean and follow them at all times. **If in doubt – ask your pharmacist.**
- If you are given a different bottle for each eye, make sure you use the correct bottle.
- If you think you may have difficulty using the eye drops, ask someone to do it for you.
- Keep all medicines out of the reach of children. Avoid taking medicine in front of very young children – they may copy your behaviour.

- Πρέπει να τελειώσετε όλο το φάρμακο ή να το πάρετε σύμφωνα με τις οδηγίες του γιατρού.
- Αν χάσετε μια δόση μην προσπαθήσετε να συμπληρώσετε με δύο ή τρεις δόσεις ταυτοχρόνως.
- Ποτέ μην μοιράζετε τα φάρμακά σας, ακόμη και αν το άλλο άτομο έχει παρόμοια συμπτώματα.
- Η όρασή σας μπορεί να θολώσει για λίγη ώρα ύστερα από την χορήγηση των οφθαλμικών σταγόνων, ζελέ ή αλοιφής. Μην οδηγείτε ή χειρίζεστε μηχανήματα ώσπου να επανέρθει η όρασή σας.
- Μην αφήνετε το σταγονόμετρο να αγγίξει τα βλέφαρα αλλά ούτε το μάτι.
- Ποτέ μην αφήνετε το σταγονόμετρο επάνω σε τραπέζια ή άλλες επιφάνειες.
- Μην αναπνέετε επάνω στο σταγονόμετρο και μην αγγίζετε το άνοιγμα του σταγονομέτρου.
- Σφίχνετε καλά το καπάκι αμέσως ύστερα από την χρήση και αποθηκεύετε όρθιο το φιαλίδιο. Κρατάτε το φιαλίδιο σε δροσερό μέρος ή σύμφωνα με τις οδηγίες.
- Απορρίπτετε τέσσερις εβδομάδες μετά από το άνοιγμα
- Complete the course or take the medicine as instructed by your doctor.
- If you miss a dose do not try to catch up by taking two or three missed doses at once.
- Never share your medicines, even if someone else has similar symptoms.
- Your vision may be blurred for a short time after using eye drops, gel or ointment. Do not drive or operate machinery until you can see clearly again.
- Do not to let the dropper touch the eyelashes or the eye itself.
- Never rest the dropper on table tops or other surfaces.
- Do not breathe on the dropper or touch the dropper opening.
- Firmly close the lid immediately after use and store the bottle upright. Keep the bottle in a cool place or as directed.
- Dispose after four weeks of opening.



Ο παρακάτω πίνακας βοηθάει όταν χρησιμοποιείτε οφθαλμικές σταγόνες. Παρακαλούμε ρωτήστε το νοσοκόμα/α, φαρμακοποιό ή γιατρό σας να συμπληρώσει τις δοσολογίες σας.

The table below will assist you when using your eye drops. Please ask your nurse, pharmacist or doctor to fill in your dosage requirements.

Name of eye drop Όνομασία σταγόνας	Right or left eye Δεξι ή αριστερό μάτι	8am	10am	12pm	2pm	4pm	6pm	8pm	10pm
		8πμ	10πμ	12μμ	2μμ	4μμ	6μμ	8μμ	10μμ

Αν χορηγείτε περισσότερες από μια σταγόνα να περιμένετε τουλάχιστον πέντε λεπτά πριν χορηγήσετε την επόμενη σταγόνα. Επειδή διαφορετικά, η δεύτερη σταγόνα θα ξεπλύνει την πρώτη και θα βγει από το μάτι σας. Χρησιμοποιείτε τα πυκνότερα προϊόντα τελευταία (πρώτα σταγόνες και ύστερα ζελέ και ύστερα αλοιφή).

If administering more than one eye drop wait at least five minutes before administering the next eye drop. Otherwise, the second eye drop will wash the first one out of the eye. Use thicker products last (drops before gel before ointment).

#### Αποποίηση

Το έγγραφο αυτό περιγράφει τη γενικά αποδεκτή πρακτική κατά τη δημοσίευση μόνο. Είναι απλώς μια περίληψη των κλινικών γνώσεων σχετικά με αυτό το θέμα. Το νοσοκομείο Royal Victorian Eye and Ear Hospital δεν παρέχει καμία εγγύηση, ρητή ή μη, ότι οι πληροφορίες που περιέχονται σε αυτό το έγγραφο είναι αναλυτικές. Δεν αναλαμβάνεται καμία ευθύνη για οποιαδήποτε συνέπεια που απορρέει από ακατάλληλη εφαρμογή των εν λόγω πληροφοριών.

How to administer eye drops – Greek #4 | Content owner: Pharmacy |  
Last published: 05/10/17 | Next review: 05/10/19

